



## **HYBRID-470LED-FC**

CODE: 16-2019

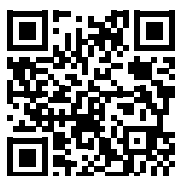
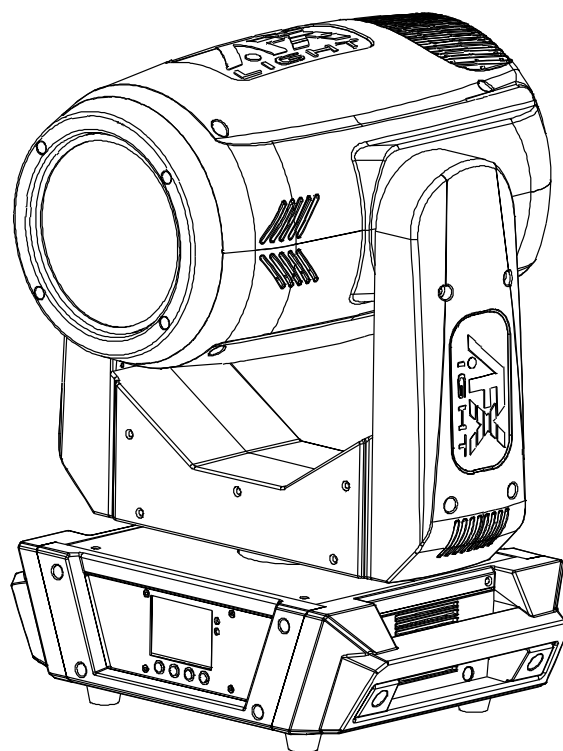
**HYBRID MOVING HEAD (BEAM - SPOT -  
WASH ) 470W IN A FLIGHT CASE**

**LYRE HYBRIDE BEAM - SPOT - WASH 470W  
DANS UN FLIGHT CASE**

**HYBRIDES MOVING HEAD BEAM - SPOT - WASH  
470W IN EINEM GERÄTEKOFFER**

**HYBRID MOVING HEAD BEAM - SPOT - WASH 470W  
IN EEN FLIGHT CASE**

**CABEZA MOVIL HIBRIDA BEAM - SPOT - WASH 470W  
EN UN FLIGHTCASE**



*View the product on our website  
and download the multilanguage  
manual*

**Illustrations - p. 2-3**

**DMX channels - p. 4-6**

**GB - User Manual - p. 7**

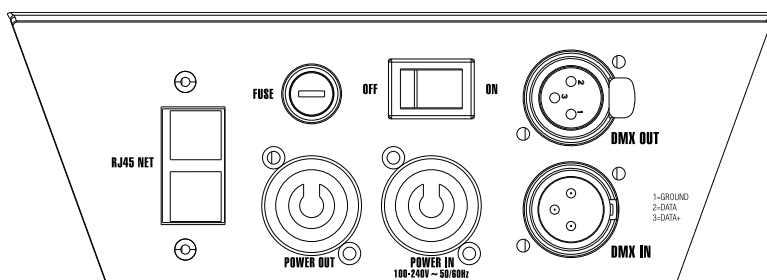
**F - Manuel d'Utilisation - p. 11**

**D - Bedienungsanleitung - S. 17**

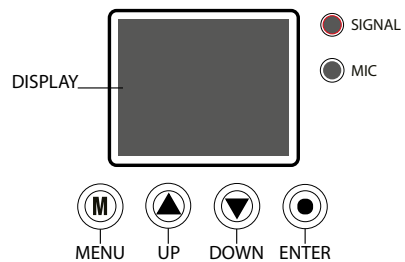
**NL - Handleiding - p. 22**

**ES - Manual de Uso - p. 27**

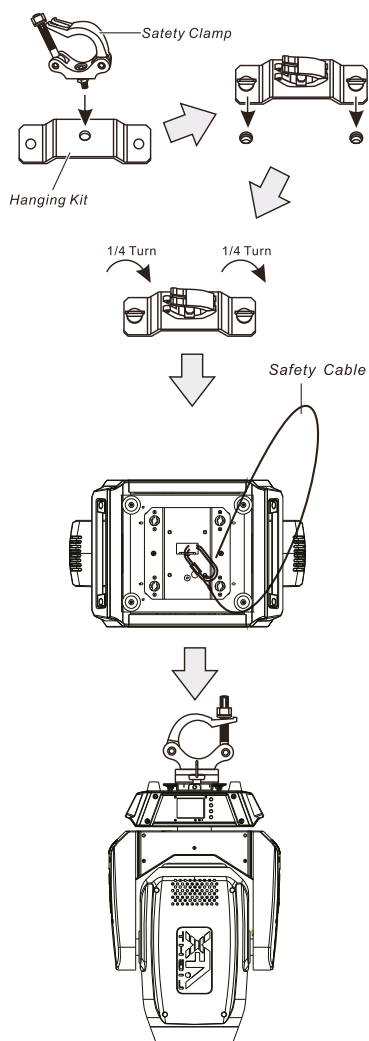
## REAR PANEL (FIG. 1)



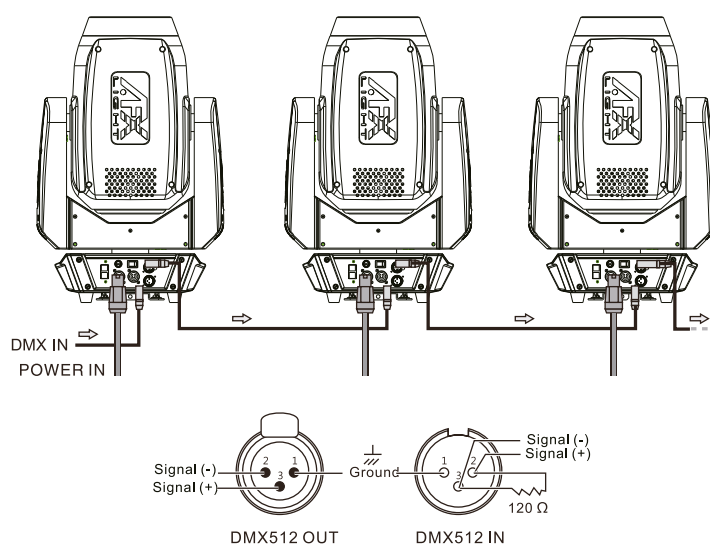
## FRONT PANEL (FIG. 2)



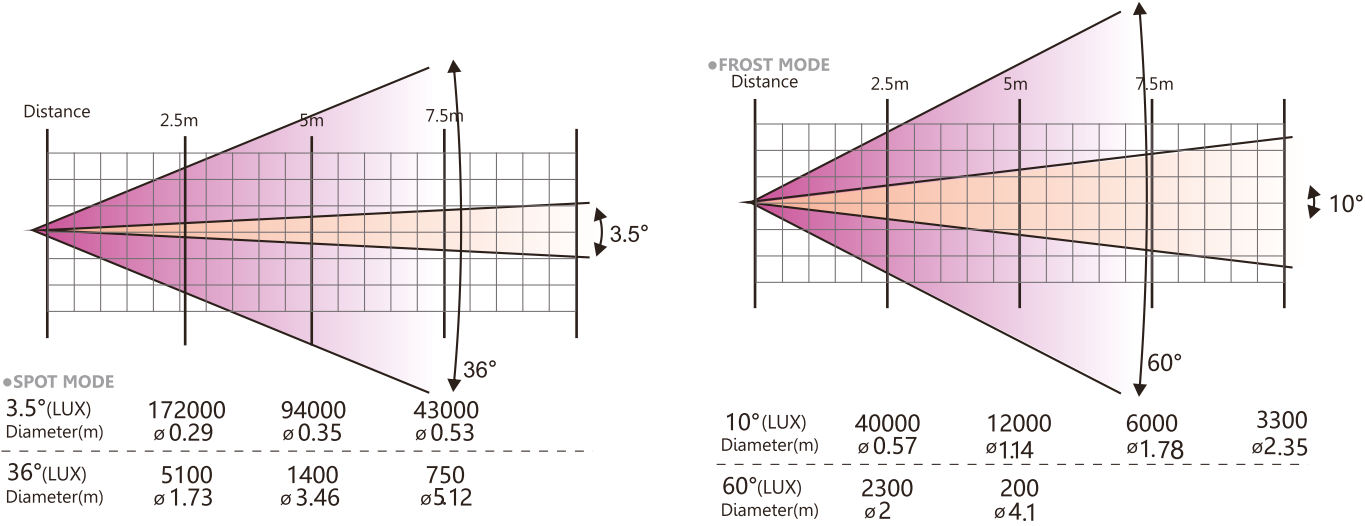
## INSTALLATION DIAGRAM (FIG. 3)



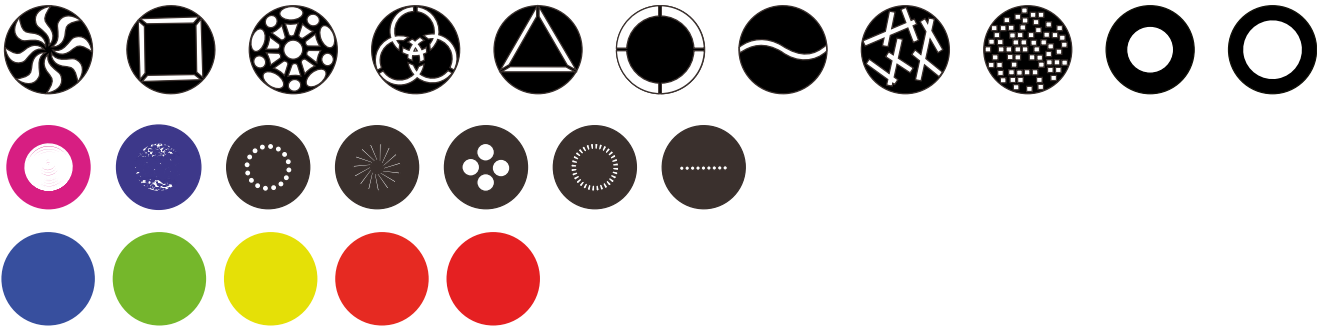
## FIXTURE LINKING (FIG. 4)



PHOTOMETRIC DIAGRAMS (FIG. 5)



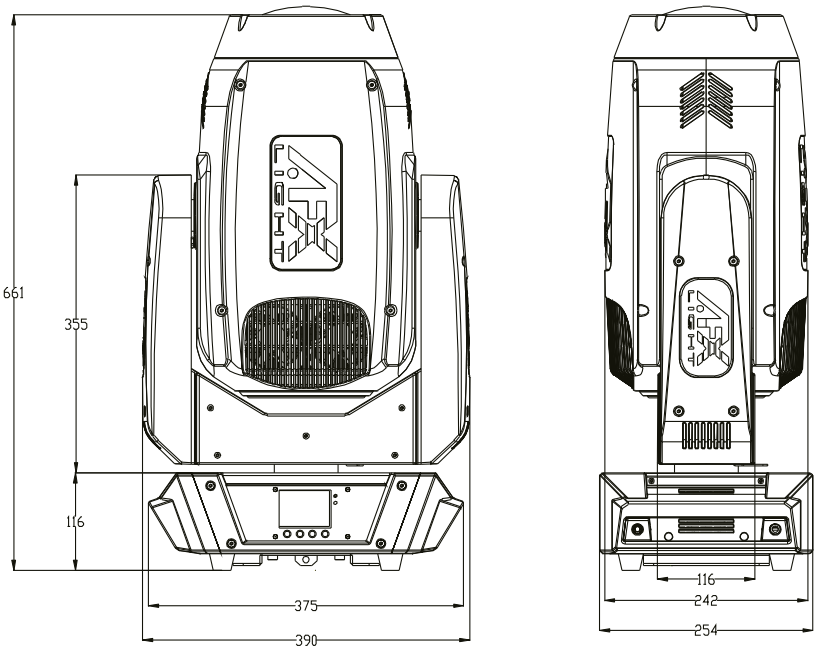
GOBO & COLOUR WHEEL



CMY + CTO WHEEL



DIMENSIONS



## DMX CHANNEL TABLE

| Mode/Channel |      | Value    | Function                                    |
|--------------|------|----------|---------------------------------------------|
| 23CH         | 21CH |          |                                             |
| 1            | 1    |          | <b>Pan</b>                                  |
|              |      | 0..255   | PAN Movement                                |
| 2            |      |          | <b>Pan-fine</b>                             |
|              |      | 0..255   | Fine control of Pan movement                |
| 3            | 2    |          | <b>Tilt</b>                                 |
|              |      | 0..255   | Tilt Movement                               |
| 4            |      |          | <b>Tilt-fine</b>                            |
|              |      | 0..255   | Fine control of Tilt movement               |
| 5            | 3    |          | <b>Color wheel</b>                          |
|              |      | 0..19    | Open/ white                                 |
|              |      | 20..39   | Color1                                      |
|              |      | 40..59   | Color2                                      |
|              |      | 60..79   | Color3                                      |
|              |      | 80..99   | Color4                                      |
|              |      | 100..127 | Color5                                      |
|              |      | 128..189 | Forwards rainbow effect from fast to slow   |
|              |      | 190-193  | Colorrotation stop                          |
|              |      | 194..255 | Backwards rainbow effect from slow to fast  |
| 5            | 3    |          | <b>Color wheel (Mode2)</b>                  |
|              |      | 0..9     | Open/ white                                 |
|              |      | 10..19   | White+ Color1                               |
|              |      | 20..29   | Color1                                      |
|              |      | 30..39   | Color1 + Color2                             |
|              |      | 40..49   | Color2                                      |
|              |      | 50..59   | Color2 + Color3                             |
|              |      | 60..69   | Color3                                      |
|              |      | 70..79   | Color3 + Color4                             |
|              |      | 80..89   | Color4                                      |
|              |      | 90..99   | Color4 + Color5                             |
|              |      | 100..109 | Color5                                      |
|              |      | 110..127 | Color5 + White                              |
|              |      | 128..189 | Forwards rainbow effect from fast to slow   |
|              |      | 190-193  | Colorrotation stop                          |
|              |      | 194..255 | Backwards rainbow effect from slow to fast  |
| 6            | 4    |          | <b>Gobo wheel 1</b>                         |
|              |      | 0..9     | Open                                        |
|              |      | 10..19   | gobo 1                                      |
|              |      | 20..29   | gobo2                                       |
|              |      | 30..39   | gobo3                                       |
|              |      | 40..49   | gobo4                                       |
|              |      | 50..59   | gobo5                                       |
|              |      | 60..69   | gobo6                                       |
|              |      | 70..79   | gobo7                                       |
|              |      | 80..99   | Gobo1 shakeslowto fast                      |
|              |      | 100..119 | Gobo2 shakeslowto fast                      |
|              |      | 120..139 | Gobo3 shakeslowto fast                      |
|              |      | 140..159 | Gobo4 shakeslowto fast                      |
|              |      | 160..179 | Gobo5 shakeslowto fast                      |
|              |      | 180..199 | Gobo6 shakeslowto fast                      |
|              |      | 200..219 | Gobo7 shakeslowto fast                      |
|              |      | 220..255 | Rot. gobo wheel cont. rotation slow to fast |

|    |   |          |                                           |
|----|---|----------|-------------------------------------------|
| 7  | 5 |          | <b>Gobo 1 rotation</b>                    |
|    |   | 0..127   | Goboindexing                              |
|    |   | 128..189 | Forwards gobo rotation from fast to slow  |
|    |   | 190..193 | Goborotation stop                         |
|    |   | 194..255 | Backwards gobo rotation from slow to fast |
| 8  | 6 |          | <b>Gobo wheel 2</b>                       |
|    |   | 0..9     | Hole with spot                            |
|    |   | 10..19   | Gobo1                                     |
|    |   | 20..29   | Gobo2                                     |
|    |   | 30..39   | Gobo3                                     |
|    |   | 40..49   | Gobo4                                     |
|    |   | 50..59   | Gobo5                                     |
|    |   | 60..69   | Gobo6                                     |
|    |   | 70..79   | Gobo7                                     |
|    |   | 80..89   | Gobo8                                     |
|    |   | 90..99   | Gobo9                                     |
|    |   | 100..109 | Gobo10                                    |
|    |   | 110..119 | Gobo11                                    |
|    |   | 120..129 | Gobo1 shakeslowto fast                    |
|    |   | 130..139 | Gobo2 shakeslowto fast                    |
|    |   | 140..149 | Gobo3 shakeslowto fast                    |
|    |   | 150..159 | Gobo4 shakeslowto fast                    |
|    |   | 160..169 | Gobo5 shakeslowto fast                    |
|    |   | 170..179 | Gobo6 shakeslowto fast                    |
|    |   | 180..189 | Gobo7 shakeslowto fast                    |
|    |   | 190..199 | Gobo8shakeslowto fast                     |
|    |   | 200..209 | Gobo9 shakeslowto fast                    |
|    |   | 210..219 | Gobo10 shakeslowto fast                   |
|    |   | 220..229 | Gobo11 shakeslowto fast                   |
|    |   | 230..255 | Gobowheel rotation from slow to fast      |
| 9  | 7 |          | <b>Shutter</b>                            |
|    |   | 0..31    | Shutter closed                            |
|    |   | 32..63   | shutter open                              |
|    |   | 64..95   | Strobe effect slow to fast                |
|    |   | 96..127  | shutter open                              |
|    |   | 128..159 | Pulse-effect in sequences slow to fast    |
|    |   | 160..191 | shutter open                              |
|    |   | 192..223 | Random strobe effect slow to fast         |
|    |   | 224..255 | shutter open                              |
| 10 | 8 |          | <b>Dimmer</b>                             |
|    |   | 0..255   | Dimmer 0%...100%                          |

|    |    |          |                                      |
|----|----|----------|--------------------------------------|
| 11 | 9  |          | Cyan                                 |
|    |    | 0..255   | Cyan 0%...100%                       |
| 12 | 10 |          | Magenta                              |
|    |    | 0..255   | Magenta 0%...100%                    |
| 13 | 11 |          | Yellow                               |
|    |    | 0..255   | Yellow 0%...100%                     |
| 14 | 12 |          | CTO                                  |
|    |    | 0..255   | Configure To Order 0%...100%         |
| 15 | 13 |          | Focus                                |
|    |    | 0..255   | In(near) to out(far)                 |
| 16 | 14 |          | Zoom                                 |
|    |    | 0..255   | In(near) to out(far)                 |
| 17 | 15 |          | Prism1                               |
|    |    | 0..5     | PrismOFF                             |
|    |    | 6..255   | Prism1 ON                            |
| 18 | 16 |          | Prism2                               |
|    |    | 0..127   | PrismOFF                             |
|    |    | 128..255 | Prism2 ON                            |
| 19 | 17 |          | Rotating Prism                       |
|    |    | 0..127   | Prism rotation stop                  |
|    |    | 128..189 | Forwards rotation from fast to slow  |
|    |    | 190..193 | Prismrotation stop                   |
|    |    | 194..255 | Backwards rotation from slow to fast |
| 20 | 18 |          | Iris                                 |
|    |    | 0..191   | Max. diameter to Min.diameter        |
|    |    | 192..223 | Pulse opening fast to slow           |
|    |    | 224..255 | Pulse closing slow to fast           |
| 21 | 19 |          | Frost                                |
|    |    | 0..199   | Frost OFF                            |
|    |    | 200..255 | Frost ON                             |
| 22 | 20 |          | Speed pan/tile                       |
|    |    | 0..225   | max to min speed                     |
|    |    | 226..235 | blackout by movement                 |
|    |    | 236..245 | blackout by all wheel changing       |
|    |    | 246..255 | no function                          |
| 23 | 21 |          | Special function                     |
|    |    | 0..19    | No function                          |
|    |    | 20..29   | No function                          |
|    |    | 30..39   | No function                          |
|    |    | 40..79   | No function                          |
|    |    | 80..84   | All Motor reset                      |
|    |    | 85..87   | Scan motor reset                     |
|    |    | 88..90   | Colors motor reset                   |
|    |    | 91..93   | Gobo motor reset                     |
|    |    | 94..96   | No function                          |
|    |    | 97..99   | Other motor reset                    |
|    |    | 100..119 | Internal program 1                   |
|    |    | 120..139 | Internal program 2                   |
|    |    | 140..159 | Internal program 3                   |
|    |    | 160..179 | Internal program 4                   |
|    |    | 180..199 | Internal program 5                   |
|    |    | 200..219 | Internal program 6                   |
|    |    | 220..239 | Internal program 7                   |
| 23 | 21 | 240..255 | Internal Sound program 1             |
|    |    | 140..159 | Internal program 3                   |
|    |    | 160..179 | Internal program 4                   |
|    |    | 180..199 | Internal program 5                   |
|    |    | 200..219 | Internal program 6                   |
|    |    | 220..239 | Internal program 7                   |
|    |    | 240 255  | Internal Sound program 1             |

# USER MANUAL

## UNPACKING INSTRUCTIONS

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the freight company immediately and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

## CONTENTS OF THE CARTON

- 1 x LED light effect
- 2x omega clamps
- 1x Powercon cable
- 1x DMX lead
- 1x User Manual

## EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE SILKSCREEN

 The triangle containing a lightning symbol is used to indicate whenever your health is at risk (due to electrocution, for example).



 An exclamation mark in a triangle indicates particular risks in handling or operating the appliance.

 The unit complies with UK standards

 For indoor use only

 Minimum distance between the appliance and other objects

 Don't stare into the light beam

 **IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

**Please read this manual carefully before operating this product.**

## SAFETY RECOMMENDATIONS

- Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.
- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.
- The appliance is part of class I and must exclusively connected to an earthed mains outlet.
- This product is intended for indoor use only! 
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- The minimum distance luminaire from that part of the luminaire or lamp to the lighted object is 0.5m. 
- The max. ambient temperature (Ta) is 40°C. Don't operate the fixture at higher temperatures.
- The surface temperature of the unit may reach up to 85°C. **DO NOT TOUCH** the housing bare-hand during its operation. Turn off the power and allow about 15 minutes for the unit to cool down before replacing or servicing.
- **DO NOT OPEN** the unit within 5 minutes after switching off.

- In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Make sure the power cord is never crimped or damaged.
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.
- Avoid direct eye exposure to the light source while it is on as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!.
- The product is for decorative purposes only and not suitable as a household room illumination.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The lenses, housing or ultraviolet filter must be replaced if they are visibly damaged.
- The light source of this device is not replaceable. If it is defective, the entire unit must be discarded.

## **DISCONNECT DEVICE**

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## **FEATURES**

- 1x 470W white LED lamp
- 23/21 DMX channels USITT DMX-512
- 1 rotating gobo wheel with 2 rotating glass gobos, 5 metal gobos + Open, with speed adjustment, stream effect, dithering effect, left/right rotation and gobo indexing
- 1 static gobo wheel with 11 gobos + Open
- 1 colour wheel with 5 colours + Open
- Gobo overlay (gobo morphing)
- Frost filter
- Totem mode
- DMX, master-slave, sound activated or auto operation (9 built-in programs)
- Electric focus from 2.5 – 15m
- Linear motorized zoom with 3-36° spot angle
- Smooth electronic linear zoom 10°-60°
- Fast and smooth linear IRIS system
- Aperture effect: 5%-100% smooth adjustment of the focal length
- Linear CMY + CTO
- 25x/sec shutter/strobe with speed control
- 0-100% linear LED dimmer
- 4- and 8-facet prism
- Preset variable/random strobe and dimming pulse effect
- 2.4" TFT LCD touch display (320 x 240px) with 4 buttons
- Improved optics and flat beam field
- Variable direction rainbow effect with speed adjustment
- Fan cooling system with constant temperature readout and management function
- Powercon IN/OUT connectors
- 3-pin XLR IN/OUT connectors
- RJ45 IN/OUT connectors for ArtNet
- IP20 protection rating
- 2x ¼ turn fastening Omega clamps
- Safety attachment point

## **FUSE REPLACEMENT**

Disconnect the power cord before replacing a fuse and always replace with the same type fuse.

With a screwdriver wedge the fuse holder out of its housing.

Remove the damaged fuse from its holder and replace with exactly the same type of fuse.

Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

Warning: If after replacing the fuse you continue to blow fuses, STOP using the unit. Contact customer support for further instructions. Continuing to use the unit may cause serious damage.

### **CONTROL CONNECTION (FIG. 4)**

Connect the provided XLR cable to the 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the moving head. You can chain multiple moving heads together through serial linking. The cable needed should be 2-core, screened cable with XLR input and output connectors. Please refer to diagram 4.

### **DMX512 CONNECTION WITH DMX TERMINATOR**

For installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment, such as in a discotheque, it is recommended to use a DMX terminator. This helps in preventing corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a resistor connected between pins 2 and 3 which is then plugged into the output XLR socket of the last fixture in the chain. Please refer to diagram 4.

### **INSTALLATION (FIG.3)**

The unit should be mounted via its screw holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. Always ensure that the structure to which you are attaching the unit is secure and is able to support a weight of 10 times of the unit's weight.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate safety rope. Never stand directly below the device when mounting, removing or servicing the fixture. This fixture may be mounted in any position provided there is adequate room for ventilation.

The LED moving head provides a unique mounting bracket assembly that integrates the bottom of the base, the included 'omega bracket' and the safety cable rigging point in one unit (see illustration 3). When mounting this fixture on a truss, be sure to use an appropriate clamp with the included omega bracket using a M10 screw fitted through the center hole of the 'omega bracket'. As an added safety measure, be sure to attach at least one properly rated safety cable to the fixture using one of the safety cable rigging points integrated in the base assembly.

### **POWER LINK**

Connect an IEC cable from the POWER OUT connector of the 1st unit to the POWER IN connector of the second unit, etc.

### **CONTROL PANEL (FIG. 2)**

To access the main menu press the MENU button. Press the UP or DOWN buttons until you reach function you wish to change. When you reach the function you wish to change, press the ENTER button. When a function is selected, use the UP or DOWN buttons to change the function settings. Once your changes are made, press the ENTER button.

Tip: Press UP & DOWN buttons at the same time for 3 seconds. The display will reverse.

### **ARTNET FUNCTION**

Art-Net uses a network protocol that greatly extends the use of DMX, simplifies cabling by using RJ45 Ethernet cables and the possibility of using existing networks, HUBs and WIFI.

Art-Net theoretically allows the use of up to 32,768 universes, offering a huge range of possibilities.

Connect an RJ45 cable to the RJ45 connectors on the rear panel, and the other end to your network.

## FUNCTION MENU

| MENU                                    |                   |                          |                 | DESCRIPTION                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| DMX Mode                                | DMX address       | A001-AXXX                |                 | DMX address setting                                            |
|                                         | Channel Mode      | 23CH                     |                 | 22 channel mode                                                |
|                                         |                   | 21CH                     |                 | 20 channel mode                                                |
|                                         | Auto run          | Internal program 1-9     | Master/Alone    | Auto mode                                                      |
|                                         | Music run         | Internal program 1-9     | Master/Alone    | Sound controlled mode                                          |
| Option                                  | Reset Default     |                          | Yes/No          | Reset to default values                                        |
|                                         | Ethernet Function | ArtNet to DMX            | (On/Off)        | Connect ArtNet to DMX                                          |
|                                         |                   | Device IP addr:          | xxx.xxx.xxx.xxx | Setting Device IP address                                      |
|                                         |                   | Host IP Addr:            | xxx.xxx.xxx.xxx | Setting Host IP address                                        |
|                                         |                   | Universe:                | 0-255           | Setting the Universe Send ArtNet signal to DMX                 |
|                                         |                   | Share signal:            | (On/Off)        |                                                                |
|                                         | Pan/Tilt          | Reverse Pan (on/off)     |                 | Reverse Pan                                                    |
|                                         |                   | Reverse Tilt (on/off)    |                 | Reverse Tilt                                                   |
|                                         |                   | Select Pan 630/540/360   |                 | Select Pan                                                     |
|                                         |                   | Select Tilt 270/180/90   |                 | Select Tilt                                                    |
|                                         | UI Set            | Mic sensitivity 0-99%    |                 | Mic sensitivity                                                |
|                                         |                   | OFF signal mode (On/Off) |                 | Off at original status and ON at reset status if no DMX signal |
|                                         |                   | HalfColor Wheel (On/Off) |                 | Half Colour (default OFF)                                      |
|                                         |                   | Fast Scan (ON/OFF)       |                 | Default: ON                                                    |
|                                         |                   | Totem mode OFF/CEN./R/L  |                 | Restricts pan & tilt motion                                    |
| Information                             | Temperature       | XXX°C/F°                 |                 | Current temperature                                            |
|                                         | Software version  | V1.0-V9.9                |                 | Software version                                               |
| Manu                                    | Reset             | Total reset              |                 | Reset All                                                      |
|                                         |                   | Pan/Tilt reset           |                 | Reset Pan/Tilt                                                 |
|                                         |                   | Colour reset             |                 | Reset Colour                                                   |
|                                         |                   | Gobo reset               |                 | Reset gobo                                                     |
|                                         |                   | Other Resets             |                 | Reset the others                                               |
|                                         | Channel           | PAN=XXX...               |                 | Manual channel control                                         |
| ADV<br>(Advanced)<br>(Access code 0888) | Calibration       | PAN=XXX...               |                 | Calibration                                                    |

## MAINTENANCE AND CLEANING

### **DANGER! DISCONNECT FROM THE MAINS BEFORE STARTING ANY MAINTENANCE WORK**

It is essential that the fixture is kept clean and that no dust, dirt or smoke fluid residues are allowed to build up on or in the fixture. Failure to do so will significantly reduce the luminaire's light output. Regular cleaning will not only ensure maximum light output but will also give the fixture a long and reliable life. A soft, lint-free cloth moistened with any good glass cleaning fluid is recommended. Never use alcohol or solvents!

The front lens should be cleaned weekly as smoke fluid tends to build up and reduce light output very quickly. The cooling fans should be cleaned monthly.

The inside of the fixture should be cleaned at least once a year with a vacuum cleaner or blower. Use a soft brush and vacuum cleaner to remove dust and dirt from the fans and cooling vents.

**IMPORTANT! Check the air filters regularly and clean them before they become clogged!**

Clean two air filters located in the fixture covers and two in the fixture base. Use a vacuum cleaner, compressed air or you can wash them and put them back dry.

After replacing the air filters, reset the elapsed time counter in the Information menu (Information -> Air filters -> Elapsed time).

## SPECIFICATIONS

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Power supply .....     | 100-240V~ 50/60Hz                |
| Power Consumption..... | 550W                             |
| Light Source .....     | 1 x 470W white LED lamp, 8000K   |
| Gobo size .....        | external: 22.9mm; internal: 18mm |
| Operating noise .....  | 55dB                             |
| Pan .....              | 630° / 540° / 360°               |
| Tilt .....             | 270° / 180° / 90°                |
| Weight .....           | 24.7kg                           |
| Dimensions .....       | 388 x 254 x 661mm                |

# MANUEL D'UTILISATION

## DÉBALLAGE

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 effet de lumière à LED
- 2x attaches oméga
- 1x câble signal
- 1 cordon Powercon
- 1 Mode d'emploi

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

 L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p. ex.).

 Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil.

 L'appareil est conforme à la norme CE

 Uniquement pour utilisation à l'intérieur

 Distance minimale entre l'appareil et d'autres objets

 Ne pas regarder directement dans le rayon lumineux



Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service.

## CONSIGNES DE SECURITE

- Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.
- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil fait partie de la classe I et doit être impérativement branché sur une prise secteur avec terre.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur! 
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- La distance minimale entre le luminaire et l'objet éclairé doit s'élever à 0,5m.. 
- Ne pas faire fonctionner cet appareil pendant plus de 8 heures en continu. Laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau afin de prolonger sa durée de vie.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- Le boîtier peut atteindre 85°C. Ne pas toucher le boîtier les mains nues pendant le fonctionnement. Coupez l'alimentation et attendez 15 minutes que l'appareil refroidisse avant d'effectuer une intervention.
- NE PAS OUVRIR le boîtier dans les 5 minutes suivant l'arrêt.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.
- Si le cordon secteur de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent ou bien un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.
- Le luminaire ne doit servir qu'à des fins décoratives et ne convient pas comme éclairage domestique normal.
- Remplacez immédiatement les lentilles, le boîtier ou le filtre UV s'ils présentent des dommages.
- La source lumineuse de cet appareil n'est pas remplaçable. Si elle est défectueuse, l'appareil tout entier doit être mis au rebut.

## DISPOSITIF DE COUPURE

Lorsqu'une fiche SECTEUR ou un coupleur sont utilisés pour déconnecter l'appareil du secteur, ce dispositif doit rester facilement accessible à tout moment.

## DESCRIPTION

- Lampe à LED blanche 470W
- 23/21 canaux DMX USITT DMX-512
- ArtNet
- 1 roue mobile avec 2 gobos interchangeable en verre, 5 en métal + open, réglage de vitesse, effet cascade, effet vibration, rotation G/D et indexation
- 1 roue statique avec 11 gobos + open
- 1 roue de couleurs avec 5 couleurs + open
- Superposition de Gobos (gobo morphing)
- Filtre Frost

- Mode Totem
- Fonctionnement DMX, maître-esclave, activé par le son ou automatique (avec 9 programmes intégrés)
- Focus électrique de 2,5 à 15m
- Zoom linéaire motorisé avec un angle de 3-36°.
- Zoom électronique linéaire 10°-60°
- Système IRIS linéaire rapide et souple
- Effet d'ouverture : ajustement en douceur de 5 % à 100 % de la longueur focale
- CMY + CTO linéaires
- Obturateur/stroboscope 25x/sec avec contrôle de la vitesse
- Variateur linéaire à LED 0-100%
- Prisme à 4 et 8 facettes avec vitesse et direction variables
- Effet stroboscopique variable/aléatoire pré réglé et effet d'impulsion
- Écran tactile TFT LCD de 2,4 pouces (320 x 240 px) avec 4 boutons
- Optique améliorée et flat beam
- Effet Rainbow à direction variable avec contrôle de la vitesse
- Système de refroidissement par ventilateur avec affichage constant de la température et gestion thermique
- Connecteurs Powercon IN/OUT
- Connecteurs XLR à 3 broches IN/OUT
- Connecteurs RJ45 IN/OUT pour l'ArtNet
- Indice de protection IP20
- 2 attaches oméga ¼ de tour pour le montage
- Point d'attache de sécurité

## REPLACEMENT DU FUSIBLE

Sortez le porte-fusible de son logement à l'aide d'un tournevis. Sortez le fusible grillé et remplacez-le par un autre en tous points identiques. Remettez le porte-fusible dans son logement et rebranchez l'appareil sur le secteur.

Attention : Si le fusible continue à sauter après avoir été remplacé, ARRÊTEZ l'appareil. Contactez votre revendeur. Vous risquez d'endommager l'appareil si vous continuez à l'utiliser.

## INSTALLATION (FIG. 3)

Fixez l'appareil au moyen des trous de vis sur l'étrier. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé pour éviter des vibrations et des mouvements pendant le fonctionnement. Veillez toujours à ce que la structure qui accueille l'appareil, est suffisamment solide et capable de porter au moins 10 fois le poids propre de l'appareil.

L'appareil doit être fixé par des professionnels à un endroit où il est hors de portée des personnes et en dehors d'un chemin de passage.

Veillez à ce que l'endroit d'installation présente une ventilation suffisante. Lors du choix d'un emplacement, tenez compte de la facilité d'accès à l'appareil pour des travaux de maintenance et de nettoyage.

Ne jamais installer l'appareil à un endroit exposé à la pluie, l'humidité, aux changements de température importants et présentant une ventilation limitée.

## MONTAGE

Utilisez toujours de câbles de sécurité

L'appareil comporte un dispositif de fixation unique qui se trouve en-dessous de la base. C'est la combinaison de l'attache oméga fourni et du point de fixation du câble de sécurité (FIG. 3). Lorsque vous installez cet appareil sur une traverse, utilisez un crochet compatible avec l'attache oméga et fixez-le à travers le trou au moyen d'une vis M10. Pour une sécurité supplémentaire, attachez un câble d'acier sur l'un des points de fixation présents sur la base.

## CONNEXION DU CONTRÔLEUR (FIG. 4)

Connectez le câble XLR fourni à la sortie XLR 3 broches de votre contrôleur et l'autre côté à l'entrée

XLR 3 broches mâle de la lyre. Vous pouvez enchaîner plusieurs lyres grâce à la liaison série. Le câble nécessaire doit être un câble bifilaire blindé avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR. Veuillez vous référer au schéma 4.

### CONNEXION DMX512 AVEC TERMINATEUR DMX

Pour les installations où le câble DMX doit parcourir une longue distance ou se trouve dans un environnement électriquement bruyant, comme dans une discothèque, il est recommandé d'utiliser une résistance de fin de ligne DMX. Cela permet d'éviter la perturbation du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de fin de ligne DMX est simplement une prise XLR avec une résistance connectée entre les broches 2 et 3 qui est ensuite branchée sur la prise XLR de sortie du dernier appareil de la chaîne. Veuillez vous référer au schéma 4.

### POWER LINK

Vous pouvez alimenter plusieurs appareils via les connecteurs POWER IN et POWER OUT à partir d'une seule prise secteur. Branchez un cordon IEC du connecteur POWER OUT du premier appareil au connecteur POWER IN du deuxième etc.

### ARTNET (CONNECTEURS RJ45)

Art-Net utilise un protocole réseau qui étend considérablement l'utilisation du DMX, simplifie le câblage en utilisant des câbles Ethernet RJ45 et la possibilité d'utiliser les réseaux existants, les HUB et le WIFI.

Art-Net permet théoriquement d'utiliser jusqu'à 32 768 univers, ce qui offre un large éventail de possibilités.

Branchez les connecteurs ArtNet sur votre réseau.

### TABLEAU DE COMMANDE (FIG. 2)

Pour accéder au menu principal, appuyez sur la touche MENU. Appuyez sur les touches UP/DOWN jusqu'à ce que vous atteigniez la fonction souhaitée. Lorsque vous l'avez atteinte, appuyez sur ENTER. Lorsqu'une fonction a été sélectionnée, changez les réglages au moyen des touches UP et DOWN. Lorsque vous avez fini les réglages, appuyez sur ENTER.

**Astuce: Maintenez les touches UP & DOWN appuyé pendant 3 secondes pour retourner l'affichage**

### MENU

| MENU     |                   |                                                                                 |                                                                     | DESCRIPTION                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DMX Mode | DMX address       | A001-AXXX                                                                       |                                                                     | Réglage de l'adresse DMX                                                                                                                                    |
|          | Channel Mode      | 23CH                                                                            |                                                                     | Mode 23 canaux                                                                                                                                              |
|          |                   | 21CH                                                                            |                                                                     | Mode 21 canaux                                                                                                                                              |
|          | Auto run          | Internal program 1-9                                                            | Master/Alone                                                        | Fonctionnement automatique                                                                                                                                  |
|          | Music run         | Internal program 1-9                                                            | Master/Alone                                                        | Contrôle par le son                                                                                                                                         |
| Option   | Reset Default     | Yes/No                                                                          |                                                                     | Réinitialisation des paramètres par défaut                                                                                                                  |
|          | Ethernet Function | ArtNet to DMX<br>Device IP addr:<br>Host IP Addr:<br>Universe:<br>Share signal: | (On/Off)<br>XXX.XXX.XXX.XXX<br>XXX.XXX.XXX.XXX<br>0-255<br>(On/Off) | Connecter ArtNet à DMX<br>Réglage de l'adresse IP de l'appareil<br>Réglage de l'adresse IP de l'hôte<br>Réglage de l'univers, Envoi du signal ArtNet au DMX |

|                                            |             |                          |                                                                                                  |
|--------------------------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Option                                     | Pan/Tilt    | Reverse Pan (on/off)     | Inversion Pan                                                                                    |
|                                            |             | Reverse Tilt (on/off)    | Inversion Tilt                                                                                   |
|                                            |             | Select Pan 630/540/360   | Sélectionner le Pan                                                                              |
|                                            |             | Select Tilt 270/180/90   | Sélectionner le Tilt                                                                             |
|                                            | UI Set      | Mic sensitivity 0-99%    | Sensibilité du micro                                                                             |
|                                            |             | OFF signal mode (On/Off) | Désactivée à l'état d'origine et activée à l'état de réinitialisation en l'absence de signal DMX |
|                                            |             | HalfColor Wheel (On/Off) | Demi-couleur (OFF par défaut)                                                                    |
|                                            |             | Fast Scan (ON/OFF)       | Par défaut ON                                                                                    |
|                                            |             | Totem mode OFF/CEN./R/L  | Limite les mouvements Pan & Tilt                                                                 |
|                                            | Information | Temperature              | XXX°C/F°                                                                                         |
|                                            |             | Software version         | V1.0-V9.9                                                                                        |
| Manu                                       | Reset       | Total reset              | Réinitialiser tout                                                                               |
|                                            |             | Pan/Tilt reset           | Réinitialiser Pan/Tilt                                                                           |
|                                            |             | Colour reset             | Réinitialiser la couleur                                                                         |
|                                            |             | Gobo reset               | Réinitialiser le gobo                                                                            |
|                                            |             | Other Resets             | Réinitialiser les autres                                                                         |
|                                            | Channel     | PAN=XXX...               | Contrôle manuel des canaux                                                                       |
| ADV<br>(Advanced)<br>(Access code<br>0888) | Calibration | PAN=XXX...               | Calibrage                                                                                        |

## ENTRETIEN

### **DANGER ! DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE AVANT D'ENTREPRENDRE TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN.**

Il est essentiel que le luminaire reste propre et qu'aucune poussière, saleté ou résidu de liquide de fumée ne s'accumule sur ou dans le luminaire. Le non-respect de cette consigne réduira considérablement le rendement lumineux du luminaire. Un nettoyage régulier permet non seulement d'obtenir un rendement lumineux maximal, mais aussi de prolonger la durée de vie du luminaire. Il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et non pelucheux imbibé d'un bon liquide de nettoyage pour vitres. N'utilisez jamais d'alcool ou de solvants !

La lentille frontale doit être nettoyée chaque semaine car le liquide de fumée a tendance à s'accumuler et à réduire rapidement le rendement lumineux. Les ventilateurs de refroidissement doivent être nettoyés tous les mois.

L'intérieur du projecteur doit être nettoyé au moins une fois par an à l'aide d'un aspirateur ou d'une soufflerie. Utilisez une brosse douce et un aspirateur pour enlever la poussière et la saleté des ventilateurs et des éléments de refroidissement.

### **IMPORTANT ! Vérifiez régulièrement les filtres à air et nettoyez-les avant qu'ils ne soient obstrués !**

Nettoyez les deux filtres à air situés dans les couvercles du projecteur et deux dans la base du projecteur. Utilisez un aspirateur, de l'air comprimé ou lavez-les et remettez-les en place après séchage complet.

Après avoir remplacé les filtres à air, réinitialisez le compteur de temps écoulé dans le menu Information (Information -> Air Filter -> Elapsed time).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Alimentation.....             | 100-240V~ 50/60Hz            |
| Consommation.....             | 550W                         |
| Source lumineuse.....         | 1 LED blanche de 470W, 8000K |
| Dim. Des gobos.....           | ext. : 22.9mm ; int. : 18mm  |
| Bruit de fonctionnement ..... | 55dB                         |
| Pan .....                     | 630° / 540° /360°            |
| Tilt.....                     | 270° / 180° / 90°            |
| Poids.....                    | 24.7kg                       |
| Dimensions .....              | 388 x 254 x 661mm            |



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## AUSPACKEN

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

## VERPACKUNGSGEHÄLT

- 1 x LED Lichteffektgerät
- 2x Omega Halter
- 1x DMX Signalkabel
- 1 Powercon Kabel
- Bedienungsanleitung

## ZEICHENERKLÄRUNG

 Der Blitz im Dreieck weist auf Gesundheitsrisiken hin (z.B. Stromschlag)



 Das Ausrufezeichen im Dreieck weist auf besondere Gefahren im Umgang oder Betrieb des Geräts hin.

 Das Gerät entspricht der CE Norm

 Nur für Innengebrauch

 Mindestabstand zwischen dem Gerät und andere Gegenständen

 Niemals direkt in den Lichtstrahl blicken

**Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig die Anleitung durchlesen.**

## SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.
- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und darf nur an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Nur für Innengebrauch! 
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. 
- Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Das Gerät mit einer Sicherheitskette befestigen. Das Gerät niemals nur am Kopf tragen, sondern auch am Sockel.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Das Gehäuse kann eine Temperatur von 85°C erreichen. NIEMALS das Gerät während des Betriebs mit bloßen Händen berühren. Gerät abschalten und 15 Minuten warten, dass sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Wartungsarbeiten vorgenommen werden können.
- NICHT das Gehäuse innerhalb von 5 Minuten nach Abschalten öffnen.

- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Gerät nicht an ein Dimmerpack anschließen.
- Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es sofort durch ein Neues ersetzt werden.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken. Das kann bei empfindlichen Personen zu epileptischen Anfällen führen.
- Das Gerät ist nur für dekorative Zwecke und nicht als normale Haushaltsbeleuchtung geeignet.
- Beschädigte Linse, Gehäuse oder UV-Filter sofort ersetzen.
- Die Lichtquelle dieses Gerätes ist nicht austauschbar. Bei einem Defekt muss das gesamte Gerät entsorgt werden.

## **NETZTRENNUNGSVORRICHTUNGEN**

- a) Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben
- b) Wenn das Gerät über einen Schalter ausgeschaltet wird, muss dieser klar gekennzeichnet und leicht zugänglich sein.

## **FEATURES**

- 1x 470W weiße LED-Lampe
- 23/21 DMX Kanäle USITT DMX-512
- ArtNet
- 1 rotierendes Goborad mit 2 auswechselbaren Glasgobos, 5 Metallgobos + offen, mit Geschwindigkeitsregelung, Stream-Effekt, Dithering-Effekt, Links-/Rechtsdrehung und Gobo Indexierung
- 1 statisches Goborad mit 11 Gobos + offen
- 1 Farbrad mit 5 Farben + offen
- Gobo-Überlagerung (Gobo-Morphing)
- Frost Filter
- Totem Mode
- DMX-, Master-Slave-, Sound- oder Automatikbetrieb (9 eingebaute Programme)
- Elektrischer Fokus von 2,5 - 15m
- Lineares motorisiertes Zoom mit 3-36° Öffnungswinkel
- Sanftes elektronisches Linearzoom 10°-60°
- Schnelles und sanftes lineares IRIS-System
- Blendeneffekt: 5%-100% stufenlose Anpassung der Brennweite
- Linear CMY + CTO
- 25x/Sek. Shutter/Stroboskop mit Geschwindigkeitseinstellung
- 0-100% linearer LED-Dimmer
- 4- und 8-Facetten-Prisma
- Voreingestellter variabler/zufälliger Strobe- und Dimmimpulseffekt
- 2,4" 320 x 240px TFT LCD Touchscreen mit 4 Tasten
- Verbesserte Optik und Flat Beam
- Regenbogeneffekt mit variabler Richtung und Geschwindigkeitssteuerung
- Lüfterkühlung mit Konstanttemperaturanzeige und Managementfunktion
- Powercon IN/OUT Anschlüsse
- 3-polige XLR IN/OUT-Anschlüsse
- RJ45 ArtNet IN/OUT Anschlüsse
- Schutzart IP20
- 2x ¼-Drehung Omegaklemmen zur Montage und Sicherheitsöse

## **AUSWECHSELN DER SICHERUNG**

Vor Auswechseln der Sicherung Gerät vom Netz trennen. Nur eine identische Sicherung benutzen. Mit einem Schraubendreher den Sicherungshalter aus seinem Gehäuse entfernen. Die durchge-

brannte Sicherung aus dem Halter nehmen und durch eine identische Sicherung ersetzen. Den Sicherungshalter zurück ins Gehäuse setzen und Netz wieder anschließen.

Warnung: Wenn die neue Sicherung ebenfalls durchbrennt, benutzen Sie das Gerät nicht mehr, da es sonst schweren Schaden nehmen kann. Nehmen Sie Verbindung mit Ihrem Fachhändler auf.

#### **ANSCHLUSS DES CONTROLLERS (ABB. 4)**

Verbinden Sie das mitgelieferte XLR-Kabel mit dem 3-poligen XLR-Ausgang Ihres Controllers und die andere Seite mit dem männlichen 3-poligen XLR-Eingang des Moving Heads. Über die serielle Schnittstelle können Sie mehrere Moving Heads miteinander verknüpfen. Das benötigte Kabel sollte ein abgeschirmtes zweiadriges Kabel mit XLR-Eingangs- und -Ausgangsanschlüssen sein. Bitte beachten Sie dazu Abbildung 4.

#### **DMX512-VERBINDUNG MIT DMX-ABSCHLUSSWIDERSTAND**

Bei Installationen mit langen Kabelwegen oder in einer elektrisch gestörten Umgebung, wie z. B. in einer Diskothek, empfiehlt es sich, einen DMX-Abschlusswiderstand zu verwenden. Dadurch wird verhindert, dass das digitale Steuersignal durch elektrisches Rauschen gestört wird. Der DMX-Abschlusswiderstand ist einfach ein XLR-Stecker mit einem zwischen den Stiften 2 und 3 angeschlossenen Widerstand, der dann in die XLR-Ausgangsbuchse des letzten Geräts in der Kette gesteckt wird. Bitte beachten Sie dazu Abbildung 4.

#### **POWER LINK (ABB. 4)**

Sie können mehrere Geräte über die POWER IN / OUT Verbinder von einer einzigen Netzsteckdose aus versorgen. Schließen Sie ein IEC Kabel vom POWER OUT Verbinder des 1. Geräts an den POWER IN Verbinder des 2. Geräts an usw.

#### **MONTAGE (ABB. 3)**

Der Ventilator und die Belüftungsschlitze dürfen auf keinen Fall verstopft werden. Bei der Wahl des Anbringungsortes darauf achten, dass das Gerät leicht zugänglich für Wartungs- und Reinigungsarbeiten bleibt. Benutzen Sie immer Sicherheitskabel.

Den Haltebügel am Gerät befestigen. Das Gerät muss fest und sicher installiert werden, um Erschütterungen und Spielraum während der Bewegungen zu vermeiden. Die Montagefläche muss stabil sein und mindestens 10-mal das Gewicht des Geräts tragen können. Bei der Montage das Gerät immer zusätzlich durch ein Sicherheitskabel absichern, dass mindestens 12-mal das Gewicht des Geräts tragen kann. Das Gerät darf nur von einem Fachmann installiert werden. Es muss an einer Stelle installiert werden, wo es für Menschen unzugänglich ist und niemand unter dem Montagebereich stehen oder gehen kann.

Das Gerät besitzt eine Spezialbefestigung auf der Unterseite, die aus dem Omega-Halter und Aufhängestellen für das Sicherheitskabel besteht. (s. Abb. 3). Wenn Sie das Gerät an einem Traversensystem befestigen, benutzen Sie einen passenden Haken, den Sie mit einer M10 Schraube am Omega-Halter befestigen. Als zusätzliche Sicherheitsmassnahme müssen Sie ein Stahlkabel an einer der Aufhängestellen befestigen.

#### **ARTNET FUNKTION**

Art-Net verwendet ein Netzwerkprotokoll, das die Nutzung von DMX erheblich erweitert, die Verkabelung durch die Verwendung von RJ45-Ethernetkabeln vereinfacht und die Möglichkeit bietet, bestehende Netzwerke, HUBs und WIFI zu nutzen.

Art-Net erlaubt theoretisch die Verwendung von bis zu 32.768 Universen und bietet somit eine Vielzahl von Möglichkeiten.

Schließen Sie ein RJ45-Kabel an die RJ45-Anschlüsse auf der Rückseite an und verbinden Sie das andere Ende mit Ihrem Netzwerk.

#### **BEDIENFELD (ABB. 2)**

Auf MENU drücken, um ins Hauptmenü zu gehen. Mit den UP / DOWN Tasten zur gewünschten Funktion gehen und auf ENTER drücken. Wenn eine Funktion gewählt ist, mit den UP / DOWN Tasten die Einstellung ändern und auf ENTER drücken.

Hinweis: Zum Umkehren des Displays 3 Sekunden lang die UP & DOWN Taste drücken.

## MENÜ

| MENU                                    |                   |                                                                             |                 | BESCHREIBUNG                                                                                    |
|-----------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DMX Mode                                | DMX address       | A001-XXXX                                                                   |                 | Einstellung der DMX-Adresse                                                                     |
|                                         | Channel Mode      | 23CH                                                                        |                 | 23-Kanal-Modus                                                                                  |
|                                         |                   | 21CH                                                                        |                 | 21-Kanal-Modus                                                                                  |
|                                         | Auto run          | Internal program 1-9                                                        | Master/Alone    | Auto-Modus                                                                                      |
|                                         | Music run         | Internal program 1-9                                                        | Master/Alone    | Tongesteuerter Modus                                                                            |
| Option                                  | Reset Default     | Yes/No                                                                      |                 | Zurücksetzen auf Standardeinstellung                                                            |
|                                         | Ethernet Function | ArtNet to DMX                                                               | (On/Off)        | ArtNet mit DMX verbinden                                                                        |
|                                         |                   | Device IP addr:                                                             | XXX.XXX.XXX.XXX | Einstellen der Geräte-IP-Adresse                                                                |
|                                         |                   | Host IP Addr:                                                               | XXX.XXX.XXX.XXX | Einstellung der Host-IP-Adresse                                                                 |
|                                         |                   | Universe:                                                                   | 0-255           | Einstellen des Universums, Senden des ArtNet-Signals an DMX                                     |
|                                         |                   | Share signal:                                                               | (On/Off)        |                                                                                                 |
|                                         | Pan/Tilt          | Reverse Pan (on/off)                                                        |                 | Pan Umkehrung                                                                                   |
|                                         |                   | Reverse Tilt (on/off)                                                       |                 | Tilt Umkehrung                                                                                  |
|                                         |                   | Select Pan 630/540/360                                                      |                 | Select Pan                                                                                      |
|                                         |                   | Select Tilt 270/180/90                                                      |                 | Select Tilt                                                                                     |
|                                         | UI Set            | Mic sensitivity 0-99%                                                       |                 | Mikrofonempfindlichkeit                                                                         |
|                                         |                   | OFF signal mode (On/Off)                                                    |                 | AUS im Originalzustand und EIN im Reset Zustand, wenn kein DMX Signal anliegt                   |
|                                         |                   | HalfColor Wheel (On/Off)                                                    |                 | Halbe Farbe (default OFF)                                                                       |
|                                         |                   | Fast Scan (ON/OFF)                                                          |                 | Default: ON                                                                                     |
|                                         |                   | Totem mode OFF/CEN./R/L                                                     |                 | Einschränken der Pan & Tilt Bewegung                                                            |
| Information                             | Temperature       | XXX°C/F°                                                                    |                 | Aktuelle Temperatur                                                                             |
|                                         | Software version  | V1.0-V9.9                                                                   |                 | Software Version                                                                                |
| Manu                                    | Reset             | Total reset<br>Pan/Tilt reset<br>Colour reset<br>Gobo reset<br>Other Resets |                 | Alles Resetten<br>Pan/Tilt Resetten<br>Farbe Resetten<br>Gobo Resetten<br>Alle anderen Resetten |
|                                         | Channel           | PAN=XXX...                                                                  |                 | Manuelle Kanalsteuerung                                                                         |
| ADV<br>(Advanced)<br>(Access code 0888) | Calibration       | PAN=XXX...                                                                  |                 | Eichung                                                                                         |

## PFLEGE

### GEFAHR! NETZSTECKER ABZIEHEN, BEVOR SIE WARTUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

Es ist wichtig, dass das Gerät sauber gehalten wird und sich kein Staub, Schmutz oder Rauchölrückstände auf oder im Gerät ablagern. Andernfalls wird die Lichtleistung erheblich reduziert. Eine regelmäßige Reinigung sorgt nicht nur für eine maximale Lichtleistung, sondern auch für eine lange und zuverlässige Lebensdauer des Geräts. Wir empfehlen ein weiches, fusselfreies Tuch, das mit einem guten Glasreiniger befeuchtet ist. Niemals Alkohol oder Lösungsmittel verwenden!

Die Frontlinse sollte wöchentlich gereinigt werden, da sich Rauch sammelt und die Lichtleistung sehr schnell abnimmt. Die Lüfter sollten monatlich gereinigt werden.

Das Innere des Gerätes sollte mindestens einmal jährlich mit einem Staubsauger oder Gebläse gereinigt werden. Verwenden Sie eine weiche Bürste und einen Staubsauger, um Staub und Schmutz von den Lüftern und Kühlöffnungen zu entfernen.

### WICHTIG: Kontrollieren Sie die Luftfilter regelmäßig und reinigen Sie sie, bevor sie verstopfen!

Reinigen Sie die beiden Luftfilter in den Geräteabdeckungen und die beiden Luftfilter im Gerätesockel. Verwenden Sie dazu einen Staubsauger, Druckluft oder waschen Sie sie aus und legen Sie sie trocken wieder ein.

Setzen Sie nach dem Wechsel der Luftfilter den Zähler für die abgelaufene Zeit im Informationsmenü zurück (Information -> Air filter -> Elapsed time<sup>0</sup>).

## TECHNISCHE DATEN

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Versorgung.....        | 100-240V~ 50/60Hz          |
| Verbrauch.....         | 550W                       |
| Leuchtmittel .....     | 1 x 470W weiße LED, 8000K  |
| Gobo Größe.....        | Außen: 22.9mm; innen: 18mm |
| Betriebsgeräusch ..... | 55dB                       |
| Pan .....              | 630° / 540° / 360°         |
| Tilt.....              | 270° / 180° / 90°          |
| Gewicht.....           | 24.7kg                     |
| Abmessungen.....       | 388 x 254 x 661mm          |



**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

# HANDLEIDING

## UITPAKKEN

Onmiddellijk naar de aankoop van het toestel, verwijder voorzichtig de verpakking en wees zeker dat het toestel in goede toestand is. Breng direct uw dealer op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal indien onderdelen of het karton door het transport beschadigd zijn. Bewaar het karton en alle verpakkingsmaterialen. Indien het toestel moet gerepareerd worden is het belangrijk het toestel in zijn originele verpakking te versturen.

## VERPAKKINGSINHOUD

- 1 x LED licht effect
- 2x omega houder
- 1x 3-pin XLR DMX kabel
- 1x POWERCON snoer
- 1x Handleiding

## VERKLARING VAN DE TEKENS

 De driehoek met een bliksemschicht wordt gebruikt om aan te geven wanneer uw gezondheid gevaar loopt (bijvoorbeeld door elektrocutie).

 Een uitroepteken in een driehoek wijst op bijzondere risico's bij het hanteren of bedienen van het apparaat.

 Het apparaat voldoet aan de CE-normen

 Alleen voor gebruik binnenshuis

 Minimale afstand tussen het apparaat en andere objecten

 Staar niet in de straal



Lees de handleiding aandachtig door. Ze bevat belangrijke informatie voor de installatie, gebruik en onderhoud van dit toestel.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bewaar deze handleiding.
- Wees zeker dat u het toestel op de juiste spanning aansluit en dat de lichtnetspanning niet hoger dan de op de zijde van het toestel aangegeven spanning is.
- Alleen voor gebruik binnenshuis! 
- Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I. Het moet dus verplicht worden geaard. Een bevoegde persoon moet de elektrische aansluiting uitvoeren.
- Om vuur en elektrische schokken te verhinderen bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid. Wees zeker dat geen ontvlambare materialen in de buurt van het toestel zijn tijdens de werking.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende ventilatie en in tenminste 50cm afstand van oppervlakken. 
- Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Verwijder het stopcontact alvorens u het toestel onderhoud of de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties.
- Gebruik het toestel niet in ruimtes met een temperatuur boven 40°C.
- De behuizing kan een temperatuur van 85°C bereiken. NOOIT de behuizing tijdens het werken van het toestel met blote handen aanraken. Toestel uitschakelen en 15 minuten wachten totdat de behuizing afgekoeld is.
- NOOIT de behuizing binnen 5 minuten naar uitschakelen openen.
- In geval van een ernstig probleem stopt het toestel direct. Verzoek nooit het toestel zelfs te re-

pareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Gebruik alleen onderdelen met dezelfde specificaties.

- Sluit het toestel niet op een dimmer pack aan.
- Nooit het netsnoer beschadigen of platdrukken.
- Nooit aan de kabel trekken.
- Nooit in de lichtbron kijken. Gevoelige personen kunnen een epileptische shock ondergaan (vooral bedoeld voor epileptica)
- Het product is uitsluitend bedoeld voor decoratieve doeleinden en niet geschikt als verlichting van de huiskamer.
- Als de externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur beschadigd is, wordt deze uitsluitend vervangen door de fabrikant of zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Beschadigde lenzen, behuizing of uv-filter onmiddellijk vervangen.
- De lichtbron van dit apparaat is niet vervangbaar. Als deze defect is, moet het gehele apparaat worden weggegooid.

## ONTKOPPELING VAN HET NET

a) Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

b) Indien het toestel via een schakelaar wordt uitgeschakeld, moet deze duidelijk gemarkeerd en gemakkelijk bereikbaar zijn.

## FEATURES

- 1x 470W witte LED-lamp
- 23/21 DMX-kanalen USITT DMX-512
- ArtNet
- 1 roterend gobowiel met 2 vervangbare glasgobo's, 5 metalen gobo's + open, met snelheidsregeling, stream effect, dithering effect, links/rechts rotatie en gobo indexering
- 1 statisch gobowiel met 11 gobo's + open
- 1 kleurenwiel met 5 kleuren + open
- Gobo overlay (gobo morphing)
- Frost filter
- Totem modus
- DMX, master-slave, geluid of automatische bediening (9 ingebouwde programma's)
- Elektrische focus van 2,5 - 15m
- Lineaire gemotoriseerde zoom met 3-36° spothoek
- Soepele elektronische lineaire zoom 10°-60°
- Snel en soepel lineair IRIS-systeem
- Diafragma-effect: 5%-100% soepele aanpassing van de brandpuntsafstand
- Lineair CMY + CTO
- 25x/sec sluiters/stroboscoop met snelheidsregeling
- 0-100% lineaire LED-dimmer
- 4- en 8-facet prisma
- Vooraf ingestelde variabele/willekeurige stroboscoop en impuls-effect
- 2,4" 320 x 240px TFT LCD-touchscreen met 4 knoppen
- Verbeterde optiek en flat beam
- Regenboogeffect met variabele richting en snelheidsregeling
- Ventilatorcooling met constante temperatuurweergave en beheerfunctie
- Powercon IN/OUT connectoren
- 3-pins XLR IN/OUT connectoren
- RJ45 ArtNet connectoren
- IP20-beschermingsklasse
- 2x ¼-draai omega klemmen voor montage
- Veiligheidsmontagepunt

## VERVANGING VAN DE ZEKERING

Trek de voedingskabel uit het stopcontact alvorens U de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties. Verwijder de zekeringshouder d.m.v. een schroevendraaier uit de behuizing.

Verwijder de oude zekering en zet een nieuwe zekering met dezelfde specificaties in. Plaats de zekeringshouder terug in zijn behuizing en sluit de voedingskabel op een stopcontact aan.

## AANSLUITING VAN DE CONTROLLER (AFB. 4)

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan op de 3-pins XLR-uitgang van uw controller en de andere kant op de male 3-pins XLR-ingang van de moving head. U kunt meerdere moving heads aan elkaar koppelen met behulp van de seriële verbinding. De benodigde kabel moet een afgeschermd tweedraadskabel zijn met XLR in- en uitgangconnectoren. Zie afb. 4.

## DMX512 AANSLUITING MET DMX AFSLUITWEERSTAND

Voor installaties over lange afstanden of in een omgeving met veel elektrische ruis, zoals een discotheek, wordt het gebruik van een DMX-afsluitweerstand aanbevolen. Hierdoor wordt voorkomen dat het digitale stuursignaal door elektrische ruis wordt verstoord. De DMX afsluitweerstand is gewoon een XLR stekker met een weerstand tussen de pinnen 2 en 3, die vervolgens wordt aangesloten op de XLR uitgang van de laatste armatuur in de keten. Zie afb 4.

## INSTALLATIE (AFB. 3)

Het is belangrijk nooit de ventilator of de koelingsopeningen te verstopen. Kies een plaats met voldoende ventilatie. Bij de keuze van d'installatie plaats denk eraan dat de plaats gemakkelijk bereikbaar is voor onderhouds en reinigingsdoeleinden. Gebruik altijd veiligheidskabels.

Bevestig het toestel via de schroef gaten op de houder. Wees zeker dat het toestel vast geïnstalleerd is om trillingen en afglijden tijdens de werking te vermijden. Wees zeker dat de truss waaraan u het toestel bevestigt, stabiel is en 10 keer het gewicht van het toestel kan dragen. Tijdens de montage, gebruik altijd een veiligheidskabel dat 12 keer het gewicht kan dragen.

Het toestel moet van een vakman op een plaats monteert worden waar het buiten het bereik van mensen is en niemand onder kan staan.

De LED moving head bezit een uniek bevestigingssysteem op de onderzijde. Het is een omega houder met bevestigingspunten voor een veiligheidskabel in ééns (zie afbeelding 3). Als u het toestel op een truss systeem monteert, gebruik een geschikte klem voor de omega houder en bevestig de klem d.m.v. een M10 moer in de centergat van de omega houder. Voor een betere veiligheid, bevestig tenminste één geschikte staalkabel op één van de bevestigingspunten op de onderzijde van het toestel.

## ARTNET FUNCTIE

ArtNet maakt gebruik van een netwerkprotocol dat het gebruik van DMX sterk uitbreidt, de bekabeling vereenvoudigt door het gebruik van RJ45 ethernetkabels en de mogelijkheid biedt om bestaande netwerken, HUB's en WIFI te gebruiken.

ArtNet staat theoretisch het gebruik van maximaal 32.768 universums toe, wat een breed scala aan mogelijkheden biedt.

Sluit een RJ45 kabel aan op de RJ45 connectoren aan de achterkant en sluit het andere uiteinde aan op je netwerk.

## CONTROLE PANEEL (AFB. 2)

Druk de MENU toets om in het hoofdmenu te gaan. Druk de UP/DOWN toetsen totdat u de gewenste functie bereikt. Druk ENTER. Wijzig de waarde d.m.v. de UP/DOWN toetsen en druk ENTER.

Tip: Druk 3 seconden tegelijkertijd op de knoppen OMHOOG en OMLAAG. Het display keert om.

## FUNCTIETABEL

| MENU                                    |                   |                          |                 | OMSCHRIJVING                                                                      |
|-----------------------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| DMX Mode                                | DMX address       | A001-AXXX                |                 | DMX-adresinstelling                                                               |
|                                         | Channel Mode      | 23CH                     |                 | 23 kanaals modus                                                                  |
|                                         |                   | 21CH                     |                 | 21 kanaals modus                                                                  |
|                                         | Auto run          | Internal program 1-9     | Master/Alone    | Automatische modus                                                                |
|                                         | Music run         | Internal program 1-9     | Master/Alone    | Geluidscontrole                                                                   |
| Option                                  | Reset Default     | Yes/No                   |                 | Naar standaard terugstellen                                                       |
|                                         | Ethernet Function | ArtNet to DMX            | (On/Off)        | ArtNet verbinden met DMX                                                          |
|                                         |                   | Device IP addr:          | XXX.XXX.XXX.XXX | IP-adres apparaat instellen                                                       |
|                                         |                   | Host IP Addr:            | XXX.XXX.XXX.XXX | Host IP-adres instellen                                                           |
|                                         |                   | Universe:                | 0-255           | Instellen van het Universum, Art-Net-sig-naal verzenden naar DMX                  |
|                                         |                   | Share signal:            | (On/Off)        |                                                                                   |
|                                         | Pan/Tilt          | Reverse Pan (on/off)     |                 | Omgekeerde Pan                                                                    |
|                                         |                   | Reverse Tilt (on/off)    |                 | Omgekeerde tilt                                                                   |
|                                         |                   | Select Pan 630/540/360   |                 | Pan kiezen                                                                        |
|                                         |                   | Select Tilt 270/180/90   |                 | Tilt kiezen                                                                       |
|                                         | UI Set            | Mic sensitivity 0-99%    |                 | Gevoeligheid microfoon                                                            |
|                                         |                   | OFF signal mode (On/Off) |                 | Uit bij oorspronkelijke status en AAN bij resetstatus als er geen DMX-sig-naal is |
|                                         |                   | HalfColor Wheel (On/Off) |                 | Halve kleur (standaard UIT)                                                       |
|                                         |                   | Fast Scan (ON/OFF)       |                 | Default: ON                                                                       |
|                                         |                   | Totem mode OFF/CEN./R/L  |                 | Beperkt pan- en tilt bewegingen                                                   |
| Information                             | Temperature       | XXX°C/F°                 |                 | Huidige temperatuur                                                               |
|                                         | Software version  | V1.0-V9.9                |                 | Softwareversie                                                                    |
| Manu                                    | Reset             | Total reset              |                 | Alles resetten                                                                    |
|                                         |                   | Pan/Tilt reset           |                 | Pan/Tilt terugstellen                                                             |
|                                         |                   | Colour reset             |                 | Kleur resetten                                                                    |
|                                         |                   | Gobo reset               |                 | Gobo resetten                                                                     |
|                                         |                   | Other Resets             |                 | Reset de anderen                                                                  |
|                                         | Channel           | PAN=XXX...               |                 | Handmatige kanaalregeling                                                         |
| ADV<br>(Advanced)<br>(Access code 0888) | Calibration       | PAN=XXX...               |                 | Kalibratie                                                                        |

## REINIGING

### GEVAAR! HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U MET HET ONDERHOUD BEGINT.

Het is belangrijk dat het apparaat schoon wordt gehouden en dat er geen stof, vuil of rookolieresten op of in het apparaat terechtkomen. Anders zal de lichtopbrengst aanzienlijk verminderen. Regelmatig schoonmaken zorgt niet alleen voor een maximale lichtopbrengst, maar ook voor een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat. Wij raden een zachte, pluisvrije doek aan die is

bevochtigd met een goede glasreiniger. Gebruik nooit alcohol of oplosmiddelen!

De lens aan de voorkant moet wekelijks worden schoongemaakt, omdat rook zich verzamelt en de lichtopbrengst zeer snel afneemt. De ventilatoren moeten maandelijks worden schoongemaakt.

De binnenkant van het apparaat moet minstens een keer per jaar worden schoongemaakt met een stofzuiger of blazer. Gebruik een zachte borstel en een stofzuiger om stof en vuil van de ventilatoren en koelopeningen te verwijderen.

**BELANGRIJK: Controleer de luchtfilters regelmatig en reinig ze voordat ze verstopt raken!**

Reinig de twee luchtfilters in de afdekkingen van het apparaat en de twee luchtfilters in de basis van het apparaat. Gebruik hiervoor een stofzuiger, perslucht of was ze uit en plaats ze droog terug.

Reset na het vervangen van de luchtfilters de teller voor de verstreken tijd in het informatiemenu (Informatie -> Air filter -> Elapsed time).

## SPECIFICATIES

|                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| Voeding.....             | 100-240V~ 50/60Hz              |
| Opgenomen vermogen ..... | 550W                           |
| Lichtbron .....          | 1 x 470W witte LED lamp, 8000K |
| Gobo groote .....        | buiten: 22.9mm; binnen: 18mm   |
| Werkingsgeluid.....      | 55dB                           |
| Pan .....                | 630° / 540° / 360°             |
| Tilt.....                | 270° / 180° / 90°              |
| Gewicht.....             | 24.7kg                         |
| Afmetingen .....         | 388 x 254 x 661mm              |



**BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## DESEMBALAJE

Al recibir el dispositivo, abra la caja y verifique que el contenido esté completo y en buenas condiciones. De lo contrario, notifíquelo inmediatamente al transportista y conserve el embalaje si muestra signos de abuso. Guarde la caja y todos los materiales de embalaje para un transporte seguro.

## CONTENIDOS DEL PAQUETE

- 1 x efecto de luz LED
- 2x abrazaderas omega
- 1x cable Powercon
- 1x cable DMX
- 1x Manual de usuario

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN EL DISPOSITIVO

 El rayo en el triángulo llama la atención sobre un peligro físico (por ejemplo, debido a una electrocución).

 El signo de exclamación en el triángulo indica un riesgo en el manejo o uso del dispositivo

 Aparato clase I, toma a tierra obligatoria

 El dispositivo cumple con la norma CE

 Sólo para uso en interiores

 Distancia mínima entre el dispositivo y otros objetos a de ser de 0,5 Metros

 No mire fijamente el haz de luz



**Lea atentamente este manual, antes de la primera puesta en funcionamiento**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual que contiene información importante sobre la instalación, uso y mantenimiento de este aparato.
- Guarde el manual para referencia futura. Si el dispositivo alguna vez cambia de propietario, asegúrese de que el nuevo usuario tenga el manual.
- Asegúrese de que la tensión de red sea adecuada para este dispositivo y que no supere la tensión de alimentación indicada en la placa de características del dispositivo.
- Este dispositivo pertenece a la clase I y debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del dispositivo durante el funcionamiento.
- Instale el dispositivo en un lugar bien ventilado a una distancia mínima de 50 cm de cualquier superficie. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.
- La distancia mínima entre la luminaria y el objeto iluminado debe ser de 0,5 m.
- Sólo para uso en interiores.
- No utilice este dispositivo durante más de 8 horas seguidas. Deje que se enfríe antes de volver a usarlo para prolongar su vida.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier manipulación o mantenimiento.

- La temperatura ambiente no debe exceder los 40°C. No utilice el dispositivo a temperaturas más altas.
- En caso de mal funcionamiento, apague el dispositivo inmediatamente. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo. Una reparación incorrecta puede provocar daños y mal funcionamiento. Contacte con un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las piezas originales.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté aplastado o dañado.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
- No exponga sus ojos a la fuente de luz.
- La luminaria es solo para fines decorativos y no es adecuada como iluminación doméstica normal.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante o su agente o un técnico calificado para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
- Reemplace las lentes, la carcasa o el filtro UV inmediatamente si están dañados.
- La fuente de luz no es reemplazable. Si está defectuoso, la unidad completa debe ser eliminada.

## **DISPOSITIVO DE CORTE**

Cuando se utilice un enchufe o un interruptor de RED para desconectar el aparato de la red eléctrica, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible en todo momento.

## **CARACTERÍSTICAS**

- 1x lámpara LED blanca de 470W
- 23/21 canales DMX USITT DMX-512
- ArtNet
- 1 rueda de gobos giratoria con 2 gobos de vidrio giratorios intercambiables, 5 gobos de metal + Open, con ajuste de velocidad, efecto stream, efecto dithering, rotación izquierda/derecha y indexación de gobos
- 1 rueda de gobos estática con 11 gobos + Abierto
- 1 rueda de color con 5 colores + Abierto
- Superposición de gobos (gobo morphing)
- Filtro 'frost'
- Modo Totem
- Funcionamiento DMX, maestro-esclavo, activado por sonido o automático (9 programas incorporados)
- Enfoque eléctrico de 2,5 - 15 m
- Zoom lineal motorizado con ángulo focal de 3°-36°
- Zoom lineal electrónico suave 10°-60°
- Sistema IRIS lineal rápido y suave
- Efecto de diafragma: ajuste suave de la distancia focal del 5% al 100%
- CMY lineal + CTO
- Obturador/estrobeo de 25x/seg con control de velocidad
- Atenuador LED lineal de 0-100%
- Prisma de 4 y de 8 facetas
- Efecto estroboscópico variable/aleatorio preajustado y pulso de atenuación
- Pantalla táctil LCD TFT de 2,4" (320 x 240px) con 4 botones
- Óptica mejorada y campo de haz plano
- Efecto arco iris de dirección variable con ajuste de velocidad
- Sistema de refrigeración por ventilador con lectura de temperatura constante y función de gestión
- Conectores Powercon IN/OUT
- Conectores XLR IN/OUT de 3 patillas
- Conectores RJ45 IN/OUT para ArtNet
- Grado de protección IP20
- 2x abrazaderas Omega de fijación ¼ de vuelta
- Punto de fijación de seguridad

## INSTALACIÓN (FIG. 3)

Asegure el dispositivo usando los orificios para tornillos en el soporte. Asegúrese de que el dispositivo esté firmemente fijado para evitar vibraciones y movimientos durante el funcionamiento. Asegúrese siempre de que la estructura que alberga el dispositivo sea lo suficientemente fuerte y capaz de soportar al menos 10 veces el peso propio del dispositivo.

El dispositivo debe ser fijado por profesionales en un lugar fuera del alcance de las personas y fuera de un lugar de paso.

Al elegir una ubicación, tenga en cuenta la facilidad de acceso al dispositivo para el mantenimiento y la limpieza.

Nunca instale el dispositivo en un lugar expuesto a la lluvia, humedad, cambios de temperatura significativos y con ventilación limitada.

## CONEXIÓN DE MANDO (FIG. 4)

Conecte el cable XLR provisto a la salida XLR de 3 pines de su controlador y el otro lado a la entrada XLR macho de 3 pines del cabezal móvil. Puede encadenar varios cabezales móviles a través de enlaces en serie. El cable necesario debe ser un cable apantallado de 2 núcleos con conectores de entrada y salida XLR. Consulte el diagrama 4. Conecta el cable XLR a la salida macho de tu controlador y el otro extremo a la entrada hembra del dispositivo. Por lo tanto, puede conectar varios dispositivos en serie.

## CONECTORES DE CABLES

El cable debe tener un conector XLR macho en un lado y un conector XLR hembra en el otro.

Una resistencia de fin de línea reduce los errores de señal. Para evitar problemas de transmisión de la señal, siempre es recomendable conectar una resistencia de fin de línea DMX.

## ATENCIÓN

No debe haber contacto entre el común y la tierra del chasis del dispositivo. Conectar a tierra el común puede causar un bucle de tierra y su dispositivo funcionará de manera extraña. Pruebe los cables con un ohmímetro para verificar la polaridad y asegúrese de que las clavijas no estén conectadas a tierra o en cortocircuito con el blindaje o entre sí.

## FUNCIÓN ARTNET

Art-Net utiliza un protocolo de red que amplía enormemente el uso de DMX, simplifica el cableado mediante el uso de cables Ethernet RJ45 y la posibilidad de utilizar redes existentes, HUBs y WIFI. Art-Net permite teóricamente el uso de hasta 32.768 universos, ofreciendo un enorme abanico de posibilidades.

Conecte un cable RJ45 a los conectores RJ45 del panel posterior y el otro extremo a su red.

## PANEL DE CONTROL (FIG. 2)

Para acceder al menú principal presione el botón MENÚ. Presione los botones ARRIBA o ABAJO hasta llegar a la función que desea cambiar. Cuando llegue a la función que desea cambiar, presione el botón ENTER. Cuando se selecciona una función, use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar la configuración de la función. Una vez realizados los cambios, presione el botón ENTER.

*Consejo: Presione los botones ARRIBA y ABAJO al mismo tiempo durante 3 segundos. La pantalla se invertirá.*

## ESTRUCTURA DEL MENÚ

| MENU                                    |                   |                                                                             |                 | DESCRIPCIÓN                                                                                                |
|-----------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DMX Mode                                | DMX address       | A001-AXXX                                                                   |                 | Ajuste de la dirección DMX                                                                                 |
|                                         | Channel Mode      | 23CH                                                                        |                 | Modo de 23 canales                                                                                         |
|                                         |                   | 21CH                                                                        |                 | Modo 21 canales                                                                                            |
|                                         | Auto run          | Internal program 1-9                                                        | Master/Alone    | Modo automático                                                                                            |
|                                         | Music run         | Internal program 1-9                                                        | Master/Alone    | Modo controlado por sonido                                                                                 |
| Option                                  | Reset Default     | Yes/No                                                                      |                 | Restablecer valores por defecto                                                                            |
| Option                                  | Ethernet Function | ArtNet to DMX                                                               | (On/Off)        | Conectar ArtNet a DMX                                                                                      |
|                                         |                   | Device IP addr:                                                             | XXX.XXX.XXX.XXX | Configuración de la dirección IP del dispositivo                                                           |
|                                         |                   | Host IP Addr:                                                               | XXX.XXX.XXX.XXX | Configurar la dirección IP del Host                                                                        |
|                                         |                   | Universe:                                                                   | 0-255           | Configurar el Universo, Enviar señal ArtNet a DMX                                                          |
|                                         |                   | Share signal:                                                               | (On/Off)        |                                                                                                            |
|                                         | Pan/Tilt          | Reverse Pan (on/off)                                                        |                 | Pan inversa                                                                                                |
|                                         |                   | Reverse Tilt (on/off)                                                       |                 | Tilt inversa                                                                                               |
|                                         |                   | Select Pan 630/540/360                                                      |                 | Seleccionar pan                                                                                            |
|                                         |                   | Select Tilt 270/180/90                                                      |                 | Seleccionar tilt                                                                                           |
|                                         | UI Set            | Mic sensitivity 0-99%                                                       |                 | Sensibilidad del micrófono                                                                                 |
|                                         |                   | OFF signal mode (On/Off)                                                    |                 | Apagado en el estado original y encendido en el estado de restablecimiento si no hay señal DMX             |
|                                         |                   | HalfColor Wheel (On/Off)                                                    |                 | Medio color (por defecto OFF)                                                                              |
|                                         |                   | Fast Scan (ON/OFF)                                                          |                 | Default: ON                                                                                                |
|                                         |                   | Totem mode OFF/CEN./R/L                                                     |                 | Restringe el movimiento pan y tilt                                                                         |
| Information                             | Temperature       | XXX°C/F°                                                                    |                 | Temperatura actual                                                                                         |
|                                         | Software version  | V1.0-V9.9                                                                   |                 | Versión de software                                                                                        |
| Manu                                    | Reset             | Total reset<br>Pan/Tilt reset<br>Colour reset<br>Gobo reset<br>Other Resets |                 | Restablecer todo<br>Restablecer pan/tilt<br>Restablecer color<br>Restablecer gobo<br>Restablecer los demás |
|                                         | Channel           | PAN=XXX...                                                                  |                 | Control manual de canales                                                                                  |
| ADV<br>(Advanced)<br>(Access code 0888) | Calibration       | PAN=XXX...                                                                  |                 | Calibración                                                                                                |

## LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

### ¡PELIGRO! DESCONECTAR DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE INICIAR CUALQUIER TRABAJO DE MANTENIMIENTO.

Es esencial que la luminaria se mantenga limpia y que no se permita la acumulación de polvo, suciedad o residuos de fluido de humo sobre o dentro de la luminaria. De lo contrario, se reducirá considerablemente la potencia luminosa de la luminaria. Una limpieza periódica no sólo garantiza-

rá la máxima potencia luminosa, sino también una vida útil prolongada y fiable de la luminaria. Se recomienda utilizar un paño suave y sin pelusas humedecido con un buen líquido limpiacristales. No utilice nunca alcohol ni disolventes.

La lente frontal debe limpiarse semanalmente, ya que el líquido de humo tiende a acumularse y reducir la salida de luz muy rápidamente. Los ventiladores de refrigeración deben limpiarse mensualmente.

El interior de la luminaria debe limpiarse al menos una vez al año con un aspirador o soplador. Utilice un cepillo suave y un aspirador para eliminar el polvo y la suciedad de los ventiladores y las rejillas de refrigeración.

**IMPORTANTE! Compruebe regularmente los filtros de aire y límpielos antes de que se obstruyan.**

Limpie dos filtros de aire situados en las tapas de la luminaria y dos en la base de la luminaria. Utilice un aspirador, aire comprimido o puede lavarlos y volver a secarlos.

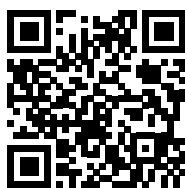
Después de cambiar los filtros de aire, ponga a cero el contador de tiempo transcurrido en el menú Información (Information -> Air Filter -> Elapsed time).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| Alimentación .....    | 100-240V~ 50/60Hz                |
| Consumo .....         | 550W                             |
| Fuente luminosa ..... | 1 LED blanco de 470W, 8000K      |
| Tamaño del gobo ..... | externo: 22,9 mm; interno: 18 mm |
| Pan .....             | 630° / 540° / 360°               |
| Tilt.....             | 270° / 180° / 90°                |
| Peso .....            | 24.7kg                           |
| Dimensiones .....     | 388 x 254 x 661mm                |

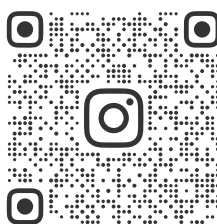


*Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad Europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.*



*View the product on our website  
and download the manual*

***Follow us on  
Instagram***

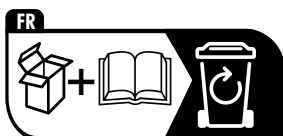


**AFXLIGHTPRO**



*Any problem or question?  
Join us on facebook*

*Assembled in PRC  
**Designed by LOTRONIC S.A.**  
Rue F. Englert 17 • Bt 2  
B - 1480 TUBIZE*



**FR**

**Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent**

**À DÉPOSER  
EN MAGASIN**



**À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE**

**ou**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !